

ELECTIONS 1988/1989

AU CONSEIL DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les élections des délégués au Conseil du Personnel seront lancées dès le lendemain de l'Assemblée Générale Ordinaire.

Les listes électorales sont mises à jour et affichées aux lieux habituels.

Le Conseil est chargé de fixer les grandes lignes de la politique de l'Association du Personnel.

Les délégués sont élus pour une période de 2 ans.

Le tableau au verso montre les postes vacants ainsi que le nom des délégués dont le mandat n'est pas à terme.

L'Association du Personnel s'est engagée dans un programme important qui concerne nos conditions sociales et notre avenir, et c'est le personnel qui peut le mieux les défendre.

Montrez votre motivation en vous portant candidat dans les délais prévus.

CALENDRIER

La Commission électorale a fixé le calendrier des élections 1988 / 1989 comme suit :

Mercredi 18 mai 1988, à 12h.00 : CLOTURE de réception des candidatures.

Vendredi 3 juin 1988, à 12h.00 : DELAI pour la réception des bulletins de vote.

Lundi 6 juin 1988, 8h.30 : DEPOUILLEMENT en public du scrutin des élections au Conseil du Personnel, Salle de Conférence de l'Association du Personnel, Bâtiment 61.

1988/1989 ELECTIONS

TO THE COUNCIL OF THE STAFF ASSOCIATION

Elections of delegates on the Staff Council will be organized soon after the Ordinary General Meeting.

The Staff Council determines the broad outlines of the Staff Association's policy.

Updated lists of electoral groups are displayed on the usual notice boards

Delegates are elected for a period of two years.

The table overleaf shows the vacancies as well as the names of those delegates whose mandate is not terminated.

The Staff Association is engaged in a very important programme concerning our social conditions and future. Defending them can be best done by ourselves.

Show your concern by standing as a candidate.

TIMETABLE

The Election Committee has set the following timetable for the 1988/1989 elections :

Wednesday 18 May 1988, at noon : CLOSING date for the receipt of candidates' application form.

Friday 3 June 1988, at noon : CLOSING date for the receipt of the ballot paper.

Monday 6 June 1988, at 8.30 a.m. : PUBLIC counting of votes - Staff Association Conference Room - Building 61.

ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL 1988 / 1989

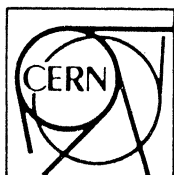
Groupes électoraux	D E L E G U E S 1987/1988	DELEGUES 1988/1989	Groupes électoraux	D E L E G U E S NOM Prénom	Téléphone et Recherche
DD - A 1)	GOOSSENS Michel	GOOSSENS M.	PS - A 15)	V	E
A 2)	V (*)	E(**)	A 16)	GRIER Dennis	GRIER D.
B 1	V	E	A 17)	HASEROTH Helmut	HASEROTH H.
B 2	V	E	B 16	FERNIER Pascal	FERNIER P.
DG/DA -			B 17	V	E
A 3	MISSIRE J-Paul	E	B 18)	V	E
B 2	V	E	B 19)	BOIMOND Daniel	BOIMOND D.
C 2	PERLEMOINE Claude	E	B 20)	CORCELLE Marc	CORCELLE M.
EF - A 4	V	E	C 12	SONZOGNI André	SONZOGNI A.
A 5	MEYER Thomas C.	MEYER Th.	C 13	V	E
B 3	V	E	SPS- A 18	ATHERTON Harry	E
B 4	MORIAUD Denis	MORIAUD D.	A 19	BRUMMER Peter	E
B 5	PINEY Henri	PINEY H.	A 20	V	E
B 6	BARDIN Albert	E	B 21	CAFAGNO Dante	E
C 3	BERTO Suzanne	BERTO S.	B 22	LANGFLEZ Jean-Cl.	LANGFLEZ J.C.
C 4	KUBLY Michel	KUBLY M.	B 23	FRANCART Daniel	FRANCART D.
EP - A 6)	V	E	B 24	ARN André	ARN A.
A 7)	BORGHINI Michel	BORGHINI M.	C 14)	V	E
A 8	V	E	C 15)	GRILLET Guy	GRILLET G.
A 9	V	E	ST/TIS-A21)	LACARRERE Daniel	E
B 7	V	E	B 25)	DORAN Michael	E
B 8	V	E	B 26	DA COSTA Pierre	E
B 9	BONNET Michel	E	B 27	V	E
C 5)	BROZZI Delecurgo	BROZZI D.	C 16	V	E
C 6)	JEANMAIRET Fernand	JEANMAIRET F.	C 17	V	E
FI - A 10)	V	E	C 18	PERRET Pierre	PERRET P.
B 10)	MOHR Rotraud	MOHR R.	C 19	V	E
C 7	GUENIN Claudine	GUENIN C.	C 20	V	E
LEP- A 11	GROBNER Oswald	E	C 21	HAYES Harry	E
A 12	LEMEILLIEUR François	E	TIS/ST-A21	(Voir ST/TIS)	
A 13	TORTSCHANOFF Theodor	TORTSCHANOFF	B 28	GABORIT J-Claude	E
B 11)	LAJUST Danièle	E	C 22)	COIGNEE Roger	COIGNEE R.
B 12)	MARCEAU Roger	E	C 23)	DECRESSAC Alain	E
B 13)	PESSARD Hélène	E	TH - A 22)	V	E
B 14)	SCHMITT Claude	E	B 29)	V	E
C 8	JAGGI René	JAGGI R.	C 24)	V	E
C 9	NIVOU Claude	NIVOU C.	A N R	V	E
C 10	V	E	<u>Observateur</u>		
PE - A 14)	BOSSEN Gerrit Jan	BOSSEN G.	PENSONNES	PEYROU Charles / EF	E
B 15)	OBERTO Claude	E		V	E
C 11)	V	E			

(*) V = Poste vacant

(**) E = Election

Nombre total de postes de délégués: 78

Nombre de postes en élections : 51 => 30 Vacants
=> 21 Fin de mandat



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

ELECTIONS DES REPRESENTANTS DU PERSONNEL AU CONSEIL DE L'ASSOCIATION

ACTE DE CANDIDATURE

Je, soussigné(e), Membre de l'Association du Personnel du CERN, déclare être candidat(e) au poste de délégué(e) du personnel au Conseil de l'Association

ELECTION OF DELEGATES TO THE STAFF COUNCIL

APPLICATION

I hereby apply as candidate for the post of delegate to the Staff Council. I am a member of the Staff Association.

NOM, Prénom / NAME, First Name

.....

Département/Division / Department/Division

.....

Collège électoral / Electoral College

.....

Groupe électoral / Electoral Group

.....

Je m'engage, si je suis élu(e), à prendre une part active aux travaux du Conseil et à défendre au mieux de mes possibilités les intérêts de l'ensemble du personnel de l'Organisation.

If I am elected, I undertake to take an active part in the work of the Council, and to defend the interests of all staff of the Organisation to the best of my ability.

Date : Signature :

Note : Cette formule de candidature, dûment complétée, doit parvenir au Secrétariat de l'Association du Personnel, Bâtiment 61, au plus tard

Note : This application should be completed and returned to the Secretariat of the Association, Building 61, on or before

MERCREDI 18 MAI 1988, à 12h.00

WEDNESDAY 18 MAY 1988, at NOON

Reçu par / Received by :

Contrôlé par / checked by :

EXPOSITION
du 9 au 22 MAI 1988
Hall du Bâtiment Principal

Federico Cesi et la fondation de l'Accademia dei Lincei

L'exposition sur Federico Cesi et la fondation de l'Accademia dei Lincei (Académie des lynx), organisée dans le cadre de la célébration du quatrième centenaire de la naissance de Federico Cesi par l'Accademia nazionale dei Lincei et par l'Institut italien des études philosophiques, a été présentée d'abord à Rome, à la Villa Farnésine, et ensuite, élargie et enrichie d'autres documents, à Naples, au musée de la Villa Pignatelli. En raison du grand succès suscité par cette initiative, l'Institut italien des études philosophiques a promu et réalisé une édition itinérante de l'exposition, qui a été inaugurée à Cesi, petite ville de l'Ombrie où naquit Federico Cesi, le 7 avril de cette année et où elle restera jusqu'au 2 mai. Après Cesi l'exposition ira s'installer à Genève au CERN, où elle sera inaugurée le 9 mai, et enfin à Venise, à la bibliothèque nationale Marciana, où elle restera ouverte au public du 27 août au 15 octobre. L'exposition est répartie en cinq sections.

La première illustre l'histoire de la famille Cesi et la jeunesse et les études du prince Federico, notamment celles d'histoire naturelle et de botanique, jusqu'à la fondation de l'Accademia dei Lincei, première académie scientifique européenne, qui a eu lieu le 17 août 1603. Cette société fut cependant contrainte de se dissoudre bien vite, à cause du climat de suspicion qui l'entoura tout de suite et de l'hostilité du père du jeune Federico, qui n'avait que 23 ans.

La deuxième section est consacrée à la reconstitution de l'Académie, intervenue en 1609, et à l'élargissement croissant des perspectives et des activités de cette société, à laquelle furent admis des sociétaires importants, comme le naturaliste napolitain Giambattista della Porta (qui fut élu vice-prince du lycée de Naples, c'est-à-dire du siège napolitain de l'Académie) et le grand savant pisan Galilée, dont la célébrité internationale était liée en ce temps-là à la découverte des quatre satellites de Jupiter, faite grâce au télescope. En 1625 l'Académie comptait 32 sociétaires, botanistes, médecins, astronomes, hommes de lettre et philosophes, elle avait un caractère international marqué, comprenant des savants aussi bien de l'Italie que d'autres pays européens, et elle fondait sa mission scientifique sur l'unité essentielle du savoir, sur la collaboration et la collégialité de la recherche et sur le caractère universel de sa vision: les membres de cette Académie publièrent en effet la première encyclopédie naturaliste sur le Nouveau Monde, ouvrage dit le "Trésor mexicain".

La troisième section illustre le caractère expérimental des études effectuées par les Lincei sur la nature, retraçant l'histoire de l'utilisation du microscope et du télescope dans l'observation des phénomènes microcosmiques et macrocosmiques. Les Lincei furent en effet les premiers à utiliser ces instruments, et c'est à ceux-ci qu'ils doivent leur dénomination même. Les vicissitudes de l'Académie sont étroitement mêlées à celles de Galilée et à l'évolution de la question copernicienne; en effet, l'Académie se prononça, dans sa grande majorité, en faveur de l'hypothèse héliocentrique et soutint courageusement Galilée lorsque Copernic et les coperniciens furent condamnés par l'Eglise (1616). La condamnation du **Dialogue sur les deux principaux systèmes du monde** de Galilée par le Saint-Office (1632) intervint deux années après la mort de Cesi, qui fut suivie d'un ralentissement naturel des activités académiques et d'une véritable crise de cette société, qui ne parvint pas à se donner un nouveau président.

La quatrième section est consacrée à la bibliothèque de Cesi, une magnifique collection d'ouvrages classiques et modernes, qui vont de la botanique à l'astronomie, de la philosophie à la théologie et de la littérature à l'alchimie. Cesi mit à la disposition de l'Académie non seulement sa bibliothèque, mais également tous ses biens et toutes ses énergies.

La cinquième section illustre l'activité du lycée de Naples, qui accueillait des savants de grande valeur comme Giambattista della Porta, Nicol Antonio Stigliola et Fabio Colonna.

Présenter aujourd'hui une exposition sur Federico Cesi et la fondation de l'Accademia dei Lincei c'est réaffirmer les valeurs fondamentales pour la vie du savant qui animèrent l'activité de cette Académie: le dévouement total au bien public, la collégialité de la recherche, l'esprit de collaboration, le désintéressement personnel; c'est aussi porter de nouveau à l'attention des savants le problème de l'unité et du caractère international de la quête du savoir, quête qui est fondamentalement unitaire.